

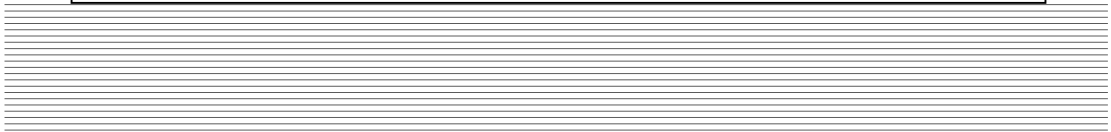
জাতিসংঘ
প্রতিবন্ধী ব্যক্তিবর্গের অধিকার সনদ
এবং
ঐচ্ছিক প্রতিপালনীয় বিধিবিধান

RmsN

cZeÜx e³eMP AaKvi mb`

Ges

HrQK cZcij bxq weaearb



RmZmsN cĀZeŪr e'w³etM³ AwKvi mb` Ges HirOK cĀZcuj bĀq weawearb
United Nations Convention on the Rights of Persons With Disabilities & Optional Protocol
ġg 2008, %ekvL 1415

cĀKĀkĀKĀ cY³ vq- wqĀZĀgj- BstĀ RĀ tĀK AbvĀgmbKfĀte Abgym Z |

Abgym` : tMwe³ ei , dqmĀj web gĀR` , gvnĀg Kexi , tgvRvĀej nK, dRj j AwRg
m³Ūr` br: gvnĀg Kexi

© `ĒĀmsĀyZ | Zte gĀ- DĀĀĀ KĀi cĀZeŪr e'w³etM³ AwKvi | gh³ v cĀZĀvq
Aj vFRbK KĀR GB cĀKĀkĀvĀ mKj ev ħĀKĀv Ask e'envĀ KĀv ħĀte |

cĀKĀkĀK :

GKkb Ab wWRGweĀj ŪB Bb tWfj cĀgU (GmWm)

ewo - 56, moK - 11, eK- m, ebĀv, XĀKv- 1213

tUĀj Ādvb : 9862554, 8859330, 8832037

B-ġBĀj : add.bangladesh@add.org.bd, l ġqe mĀBU : www.add.org.bd

GKkbGBW evsj vĀ`k

ewo - 8, moK - 136, j kvb- 1, XĀKv- 1212

tUĀj Ādvb : +88-02-8837796, 9894331

B-ġBĀj : Disability.AAB@actionaid.org

l ġqe mĀBU: www.actionaid.org

RĀZĀq cĀZeŪr tĀvĀg (GbGdI WeĀĀ)

8/9, eK-G, j vĀ gĀĀq, XĀKv

tUĀj Ādvb : 8120415, 9124487

B-ġBĀj : nfowd@bdmail.net, l ġqe mĀBU : www.nfowd.org

RĀZĀq ZYġĀ- cĀZeŪr ms`v (GbmRmV)

ewo - 56, moK - 11, eK- m, ebĀv, XĀKv- 1213

tUĀj Ādvb : 01712010448

B-ġBĀj : akter_ngdo@yahoo.com,

cĀZeŪr bĀvĀ`i RĀZĀq cĀvĀ`

ewo - 56, moK - 11, eK- m, ebĀv, XĀKv- 1213

tUĀj Ādvb : 01722458895

B-ġBĀj : umme_ncdw@yahoo.com,

wWRGweĀj ŪB evsj vĀ`k

62, j vĀvĀi Ūx tĀvĀ, GĀj d`vU tĀvĀ, avbgmŪ, XĀKv |

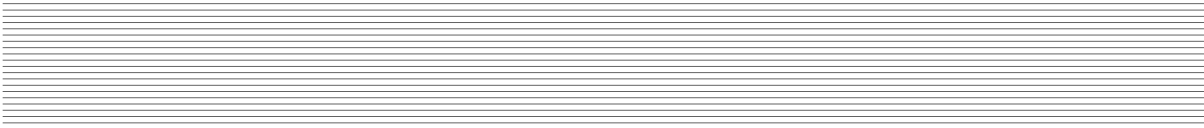
B-ġBĀj : disabilitybangladesh@gmail.com

cĀQ` I AĀm³v: wĀvĀq P` | tgvĀ vĀk` ĀvĀvĀ

gĀY: mĀvĀ wĀvĀmĀġ ġĀtUW

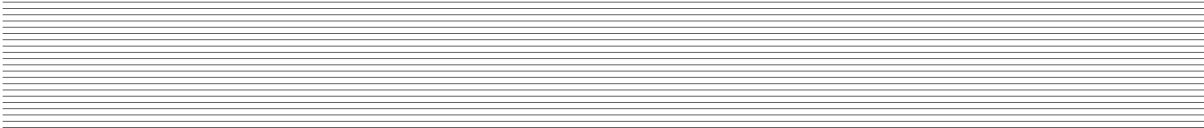
MĀY AĀġj , 233, eo gMevRvĀ , XĀKv-1217, tĀvĀt 8319073

B-ġBĀj : sunnyprinters@yahoo.com



DrmM®

ersj vt`tki mKj c0ZeÜx gvby, hrd`i Rretbi c0q tenki fM
Amyavi RbA-c0ZeÜx gvby i Dtcyv t_tK|
Gt`tki Bkrivfvlx RbtMw0, `cet`wL, hrd`i fvlv GKw`b
fvlvi `KwZ.cvte| AmsL` ev`-t`qv c0ZeÜx gvby, c0vb
mvgwRK Avt`vj btZv etUB, GgbwK c0ZeÜx e`w3t`i
gj-avivi Avt`vj bl hrd`i 0AMY00ARvb0 Kti ti tL w`tqtQ|
hv`i KrtQ GB Abgv`ersj vq etj, tj Lvi ni d etj, mgvb
KvM tR Qvcv etj, RtlJ AvBbx fvlv etj, tcSQtv bv... ...!



GKwU mvgwRK eYv iŋqŋ GLvŋb; thvMvthvM, fvlv, cŋqvRbxq mvŋQŋ i Rb DcŋhvMx
cwiŋek I bŋvh mŋhvM-mvav eŋvMŋY, mKŋj i Rb DcŋhvMx cwi Kŋbv — GB
welq,ŋjvi Avakvi - ŋwŋKvb tŋK msAv, mbŋ i mvavi Y gj-bwZ, eva evaKZv Ges mgZv
I ŋelgŋxbZvi aviv,ŋjv iŋqŋŋ| wv ŋ KwZcq RbŋMwŋ, thgb cŋZeUx bvix I wki Ges
weŋkl cwi wŋZi, thgb ŋhvM, SŋK, gvbweK Riavi cwi wŋZi cŋZ gŋbvŋhvM ŋqv ŋqŋŋ|
h_vuŋg aviv 6,7 I 11 ŋZ| GB mbŋ i Rb mŋw ŋ aviv 8 : mŋPZbZv ewx I aviv 9 :
mŋhvM cŋB I eŋvŋi Avakvi | Gici cŋZeUx eŋwŋeŋMŋ bvMwi K I ivR%ŋwZK Avakvi
10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 29 bŋŋ avivmgŋŋ ewŋŋ ŋqŋŋ|
A_ŋwZK, mvgwRK I msv_wZK Avakvi ewŋŋ ŋqŋŋ| 19, 20, 24, 25, 26, 27, 28 I
30 bŋŋ aviv,ŋjv ŋZ| mbŋ i evŋvqb welŋq ejv ŋqŋŋ 31, 32, 37, 38 I 40 bŋŋ
avivq| mbŋ evŋvqŋbi AMŋwZ gvbUwi s Gi K_v ejv ŋqŋŋ 33, 34, 35, 36 I 39 bŋŋ
avivmgŋŋ| cŋZeUx eŋwŋeŋMŋ GB mbŋ i jŋŋ ŋŋjv mKj cŋZeUx eŋwŋŋ cYŋ I mgvb
gvbweakvi I tgŋj K ŋvabZvmgŋ PPŋ cŋvi, mŋjv I mŋwŋŋKiY| Zvŋ i wPi ŋb ghŋvi
cŋZ mŋyb mgŋv Kiv|

mbŋ ŋcŋZewUzvi wŋvŋŋZ ŋelgŋ eYv Kiv ŋqŋŋ Gfvŋe: cŋZewUzvi wŋvŋŋZ thŋKvb
ŋfŋŋŋ, eRŋ A_ev wŋŋlavAv hvi Dŋŋk ev cwi YwZŋZ cŋZeUx eŋwŋMY Abŋvŋŋ i mvŋ_
mgZvi wŋvŋŋZ ivR%ŋwZK, A_ŋwZK, mvgwRK, msv_wZK, bvMwi K A_ev Abŋ thŋKvb
ŋŋŋŋ mKj gvbweakvi I tgŋj K ŋvabZvmgŋŋ ŋKwZi DcŋfŋM ev Abŋxj ŋb evaMŋŋ'ev
eŋŋŋq| Kj ŋYKgŋwKsev kixŋi Z_vKw_Z ŋŋŋŋŋ ŋ Kiv bq eis mvgwRKfvŋe ŋZix
nlqv GB ŋelgŋ mvgwRKfvŋe ŋ Kŋŋŋ ŋŋŋ| Gi Rb Pvb ŋwŋŋŋŋ eŋj Avi cYŋ
ivR%ŋwZK AvŋxKvi| mgvŋRi cŋwZgŋŋ ifcŋŋŋŋ cŋuqvi mvŋ_hŋ GB cŋŋ mbŋ i
gj-bwZŋZ mŋuŋ Kŋi eŋwŋŋ wPi ŋb ghŋv, wŋxŋŋŋŋ ŋvxbZv, ŋelgŋxbZv, cYŋ I Kvhŋ
mvgwRK AskMŋY I Aŋŋŋŋ, wŋbZvi cŋZ kŋv I cŋZewUzŋK gvbe ŋePŋ I gvbeZvi
Ask wŋŋŋŋ MŋY Kiv, mŋhvŋMi mgZv, mŋhvM-mvav I cwiŋŋev cŋB I eŋvŋi Avakvi,
bvix-cŋŋŋ I mgZv, cŋZeUx wkiŋŋ i weKvkgvb mvg_ŋGes Zvŋ i AvZŋcwi Pŋŋi Avakvi
msi ŋŋŋi cŋZ kŋv cŋKŋ ŋvŋ ŋcŋŋŋŋ|

cŋwŋŋZv

cŋZewUzvi mvgwRK Kvŋŋŋ (ŋmvkŋj gŋWj) bvŋgi th Nivbv Avakvi-wŋwŋ K Kgŋŋŋ c_
ŋŋŋŋŋ, mbŋ i Aeŋvb ZviB cŋŋŋ| dŋj tgŋwKŋj wKsev Kj ŋŋŋŋ Kivŋŋŋ ev Nivbv
GLb GK K_vq ŋŋŋŋŋ, A_ŋv I Acŋwŋŋŋŋ| Avgŋŋ i ŋŋŋŋ bvbvb ARŋŋŋZ cŋZeUx
gvbŋŋ i gvbweakvi LwUz, ŋKvYVŋŋŋ| ŋ me AvBb Avi bŋwZ iŋqŋŋ, ŋŋŋŋŋ Aeŋvb I
weŋkŋŋ Y Ggb thbev ŋŋŋŋŋ GZkZ ŋelŋŋŋ mgvavb Kŋŋŋ| A_P Kj ŋY ev ŋŋŋ GB
Kvŋŋŋŋ gvbŋŋŋŋ cŋwŋŋŋ Kŋi ivŋL, Leŋŋŋŋ gvbŋŋŋ i RbŋwZ ŋvxbZvi Avakvi | mvgwRK
GB AmgZv HwZŋwŋK Kvŋŋŋ | hŋM hŋM

Ac0ZeUx gvbly I Zv`i c0Z0vb 0Kj`vY0 Kti0 c0ZeUx gvbly`i Rb`| 0iPukrmv0 w`tq0, 0mviB0 Kti0, 0fvj0 Ki0Z tPtq0| GZ w`b a0i GB aviv Ptj Gtm0| c0ZeUx gvbly`i AwaKvi Av`vj b GB aviv t0tb tbq0| Rwb0q w`tq0, GUv Ab`vq! tckvRvxi Kv0qg`v_0, Amv00Zv, `vc0j c0Z0vtbi 0Kj`vY-c0P0v0, Aaxb`I Kievi ivRb0wZ Avi Kj`vYi bvtg gnvb mvRvi tLvj m t_0K nvo-tM0-i`x`tei Kti G0b0Qb Z0v| Kj`vY Avi 0iPukrmv-AZ`vPv0 c0ZeUx gvbly Db0q0-w0Qb0tq w0tq0| dtj , mvgwRK Rieb I Db0q0b Zv`i AskM0Yi m0h0M c0q`tbB ej`tj B Ptj |

evsj`v`k B0Zvg0a`B GB AwaKvi mbt` `0yi Kti0 GKvbeYBZg iv0` wntmte| c0ZeUx e`w0e0M0 AvBbx AwaKvi I iv00i AvBbx eva`evaKZv w0w0Z Ki0Z mbt` Aby0yi Kti0 A0g kixK iv0`wntmte| b0Mvi Kti`i AwaKvi m0y0v, gh0v c0Z0v I tg0ij K Pwv`v c0Yi `w0Zi iv00i | GB mbt` Aby0yi tmB `w0tZi B cye00 | evsj`v`ki gnvb m0w0v0b gvb0y0-gvb0y0 mg-AwaKvi , mg-gh0vi A0xKvi ci-Y t_0K ev`-cov gvbly`i AwaKvi i B c0y`R0Z GB mbt` Aby0yi | Gi gva`tg t`0ki mKj c0ZeUx gvb0y0 i , Z_v mvi v`0qvi `k kZisk Db0q0-AwaKvi -ewAZ gvb0y0 i mg-gh0vi `c0y` `w0tq tMj evsj`v`k | B0Zvg0a`B mb`w0 c0Z`w0kZ mg_0 AR0 Kti 3 tg, 2008 n0Z AvSR0ZK gvb0w0Kvi AvBb wntmte Kv0Ri n0tq0| GLb t_0K evsj`v`k0 c0Z `0e0i A0li c0ZeUx e`w0e0M0 AwaKvi AR0bi AM0wZ c0Z`te`b mbt`i Kvg0U0 Kv0Q `w0Lj Ki0Z nte| evsj`v`k 12 tg 2008 G Hw0QK c0Z`c0j bxq w0w0w0v0b0 Aby0yi Kti0| GB Aby0y0ti i gva`tg evsj`v`k c0ZeUx e`w0e0M0 AwaKvi I gh0v m0y0vq Av0i K avc Gw0tq tMj | GLb t_0K c0ZeUx e`w0e0M0 AwaKvi j`N0bi NUb0q `vbxq ch0q tKvb c0ZKvi b0w0j`tj tKvb e`w0e0M0 ev tM00 GB mbt`i Kvg0U0 eivei Awf0h0M `v0qi Ges Zvi t0y0Z Kvg0U0 Hw0QK w0w0w0v0b0i kixK iv0` wntmte evsj`v`k Z`00cwi P0j b0 Ki0Z cvi`te |

h0l`v`nj`i`i`a

Rw0Zms0Ni tKvb P00 ev mbt`i i`tq0 n0Rv0iv m0gve`x`Zv Avi mg0tj vPbv | Zv m0E0i GiUB c0ZeUx Rb0M00i gvb0w0Kvi c0Z0vi kx0`w0j | dtj Gi evi Zv Qw0tq w`tZ nte me0 | gvb0w0Kvi i GB `w0j`j`k me0 Qw0tq w`tZ PvB Avgiv | mKj gvb0y0 i e`env0i i Dc0h0M0x Kti | e`v`w0tZ nte, hv0Z mKtj e`envi Ki0Z cv0i Gi Av0jv | c0ZeUx gvb0y0 i gvb0w0Kvi c0Z0vi Rb` fvlv `Zwi Ki0Z nte | c0ZeUx gvb0y0 i Awf0Zv t_0K `Zwi nte bZb avi Yv Avi Av0bi | bZb Awf0Zv Avi Av0bi Av0jv`k M0o DV0te gvb0w0Kvi i bZb fvlv | gvb0w0Kvi i AcY0Zv hv0te N0P | mbvZbx, Aaxb`I Kti ivLvi Awac0Zi fvlv, wP0i, P0P e`tj t`evi t0y0I w0c0j m00eb0vq GB `w0j`j`e`v`k f0te Qw0tq w`tZ nte | evsj`v`q GB Ab0v` tmB `xN0Kv0Ri mPbv NUv0j v gv0 |

g0m00y`Keri

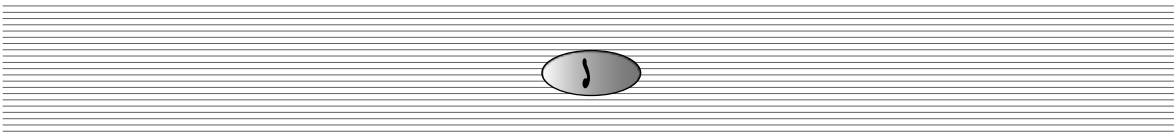
Avn0vqK, Rw0ZmsN mb` w0l`qK Dc-Kvg0U0, RvZ0q c0ZeUx t0v0vg

cōZeÜx e'w³e†Mᵀ AwaKvi mb`

fngKv

GB mb`i kixK ivōmga,

- (K) RwiZmsN †Nvl bvi gj-bwiZ Ablyvqx mKj gvb†l i wPiŠb ghᵀ v I gj` Ges mgvb I Awe†Q` AwaKvi mgr†K `vaxbZv, b`vqvePvi I wek†kwiŠ† wfvE wntmte `†KwZ.†`q,
- (L) `†KwZ.†`q th RwiZmsN Zvi mveRbxb gvbewaKvi †Nvl bvc† I AvŠRwZK gvbewaKvi mb†` †Nvl bv I mᵀZ cōvb K†i†Q th †Kvbi Kg †f` †f` QvovB cōZ†K HmKj mb` I †Nvl bvc†I ewYᵀ mKj AwaKvi I `vaxbZvi AwaKwi,
- (M) mKj gvbewaKvi I tgšij K `vaxbZvmg†ni mveRbxbZv, AwefvR`Zv, AvŠwbfᵀkxj Zv Ges AvŠmᵀúKᵀI mKj cōZeÜx e'w³i Rb` `elg`nxbfvte G,†jvi cYᵀDc†fv†Mi wōqZv `pZvi m†_ cYeᵀ K†i,
- (N) A_wwZK, mvgwRK I mvs`wZK AwaKvi mᵀmᵀš- AvŠRwZK mb`, bVwi K I iVRwZK AwaKvi mᵀmᵀš- AvŠRwZK mb`, mKj cKvi eYᵀelg` we†jvc mᵀmᵀš- AvŠRwZK mb`, bvi xi cōZ mKj cKvi `elg` we†jvc mb`, AZ`vPvi I Ab`vb` wōžZv, AgvweK ev ghᵀ vnvbKi AvPiY ev kw`-we†ivax mb`, wki AwaKvi mb` Ges Avfemx k†gK I Zv†`i cwi ev†i i m`m†`i AwaKvi m†j†v mᵀmᵀš-AvŠRwZK mb` mᵀú†Kᵀmeᵀv m†PZb Av†Q,
- (O) `†KwZ.†`q th cōZewÜZv GKwJ weKvkgvb avi Yv Ges cōZewÜZv n†jv cōZeÜx e'w³ Ges Zvi cōZ `wōfwiZMZ I cwi †ekMZ evavi ga`Kvi AvŠmᵀú†Kᵀ cwi YwZ, hv Ab`vb`†`i m†_ mgZvi wfvE†Z mgv†R cYᵀI KvhRi AskMō†Y cōZeÜx e'w³†`i evavMō`-K†i,
- (P) cōZeÜx e'w³†`i Rb` mg-m†jvM†K GwM†q w†Z RvZxq, AvĀw†j K I AvŠRwZK `†i i bwiZ, cwi Kí bv, KgᵀP† I Kvh††g DrmwnZKiY, cYqb I gj`vq†K c†fveZ Ki†Z cōZeÜx e'w³e†Mᵀ Rb` wek† KgᵀP (I qvì `†cōMōg Ae A`vKkb) I cōZeÜx e'w³†`i Rb` m†jv†Mi mgZweavb mᵀmᵀš-cōgZ wev†Z (÷`vÜWᵀi`j &n) ewYᵀ gj-bwiZ I bwiZ w†` Rbvi `i`Z†K `†KwZ.†`q,



AvšRmZK mb` e`vcK mvgmRK e`Avv `i- KižZ Ges bvMwi K, ivR%owZK, A_%owZK, mvgmRK Ges mvs`wZK t`f`f`i Zv`i AskMh`iYi Rb` mg-m`thvM Gtb w`žZ GKwJ Zvrch`Y`f`gKv ivLte,

kixK ivóhgr-ubgeWZ weiqmg#n GB g`g`GKgZ th,

*aviv-1
Avfó j`f`*

GB mb`i Afxó j`f`i ntjv mKj c`ZeÜx e`w`i c`Y`l mgvb gvbewiaKvi I tgšij K `faxbZvi PPr` mglyZ, mij`f`v I wbučZKiY Ges Zv`i i`Pi šb gh`vi c`Z m`šb c`k`k` Kiv|

c`ZeÜx e`w`i e`M`ntj b Zviv, hv`i `xN`gqv`x kvixwi K, gvbwmK, ey`MZ ev Bw`qMZ Amgeav i`q`q, hv bvbvb c`ZeÜKZvi mv`_ wgtj wgtk mgv`R Ab`vb`i`i mv`_ mgZvi wfv`E`žZ Zv`i c`Y`l KvR`i AskMh`iY weNwNUvq|

*aviv-2
msAv*

GB mb`i Afxó j`f`i`i Rb` :

ŌthvM`thvMŌ ej žZ e`švte mKj fvlv, tj L` ifc, teBj, `úk`thvM`thvM, eo AvKv`i gw`yZ tj Lv, mn`R e`env`ivc`thvMx³ K`ú`y`vi -wfv`EK e`ú`g`w`l K gva`g; tmBmv`_ wj wLZ, k`ú`Z`iMvPi gva`g, mij fvlv, gube cvVK Ges thvM`thv`Mi mnvqK I weK`i gva`g I c`Ki Ymg`R Ges e`envi Dc`thvMx Z`_ I thvM`thvM c`hy`;

ŌfvlvŌ ej žZ e`švte evPwbK I Bkviv fvlv Ges Ab`vb` ai`žYi AevPwbK fvlv;

Ōc`ZewÜZvi wfv`E`žZ `elg`Ō A`_`nj c`ZewÜZvi wfv`E`žZ th tKvb t`f`v`f`, eR`B A`_ev w`b`l avÁv, hvi D`f`l`k` ev cwi Yw`žZ c`ZeÜx e`w`i MY Ab`vb`i`i mv`_ mgZvi wfv`E`žZ ivR%owZK, A_%owZK, mvgmRK, mvs`wZK, bvMwi K A`_ev Ab` th`Kvb t`f`f`i mKj gvbewiaKvi I tgšij K `faxbZvmg`#ni `f`KwZi Dc`f`vM ev Abj`xj žb evavMŌ -ev e`_`h`q| Pwv`vi wfv`E`žvi wetePbvq

³accessible

c0qvRbxq `rQb` i Rb` DcthvMx cwi tek I b`vh` mshvM-mjeavi e`e`vM0tYi⁴ c0Z`vL`vb Kivmn mKj ai tYi `elg` Gi Ašf` nte|

0c0qvRbxq `rQb` i Rb` DcthvMx cwi tek I b`vh` mshvM-mjeavi e`e`vM0Y0 ej tZ eSvte c0qvRbxq Ges h_v`cwi gvR0 I mgšq, hv AmvgAm`cY`ev gvTvwZwi³ tevSv Avtvc bv Kti c0qvRbxq vbw`0 tqt t Ab`ti i mvt` mgZvi wfvE tZ c0ZeUx e`w³M tYi Rb` gvbemaKvi I tgšij K `faxZvmg tni DctfVM I Abkxj b vbw0Z Kiv;

0mK tji Rb` DcthvMx cwi Kí bv⁵ ej tZ eSvte Drcw`Z cY`, cwi tek, Kgmp I tmevmg tni cwi Kí bv, hv tKvb i Ktgi AvfthvRb ev wtklvqZ bKkvi c0qvRb QvovB m`te` mtePP msL`K gvb t i e`envi -DcthvMx nte| GB 0mK tji Rb` DcthvMx cwi Kí bv0 c0qvRbxq tqt t vbw`0 c0ZeUx RbtMv0i Rb` c0qvRbxq mnvqK DcKiY tK ev `w` t q c0xZ nte bv|

avi v-3

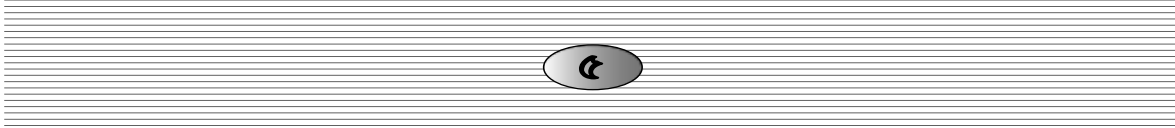
mvavi Y gj-bmZ

GB mb t` i gj-bmZ nte :

- K) e`w³ i wPi šb ghP v, `tq wmxvš-M0tYi `faxZvmn `vkaKvi I e`w³ `faxZvi c0Z k`xv c0 k0;
- L) `elg` nxbZv;
- M) cY`l KvhKi mgvRK AskM0Y I Ašf`P;
- N) wfbZvi c0Z k`xv I c0ZewJZv tK gybe `evP t` I gybeZvi Ask wntmte M0Y Kiv;

⁴ reasonable accommodation Gi wK0zevsjv c0Zk0 wvQb fite e`envi ntj I ej tZ tM tji Gi tKvbUB h_yh_ A_c0Kvk Kti bv| c0ZewJZv Avakvi Avb`ij tb Rb0t0 I euj e`eUz GB avi YmUj A_0nyúofite mb t` B ej v AvtQ| Zte Bsti Rx t` tK GK K_vq c0Kvk Kiv ht_0 mnR bq | avi YmUj mvt` wj i tqt0 tR0ti i Avtj vPbvq practical gender needs Gi mvt`_| c0ZeUx e`w³ i kvimi K, gvbmk, eyk ev B0` t0MZ wfbwfb0Ae`v I c0qvRb wetePbvq Gtb Zvi `rQb` i Rb` c0qvRb Ablyq: cwi tek cwi eZB-cwi gvR0 Kiv, hvZ tm wvbr evavq mKj mshvM mjeav I Avakvi Ab`ti i gZB mgib fite DctfVM Ki tZ cwi | GtZ Kti Zvi Rb` er`bm=Z, `0` I DcthvMx cwi tek `Zwi Ki tZ nte| GUr bv nI qv Av0 A-c0ZeUx gvb t` i c0Z0v Kiv fvlv0l iv cwi b0, 0 cwi te b0 - Gme Pj tZB _yKte| A-c0ZeUx gvb t` i `Zwi w` gvb cwi tek ct` ct` eravM0 I c0ZeUx gvb t` Zvi gZ Kti `vqri th cwi eZB Pq, Zvi DcthvMx cwi tek MotZ Pq, mb t` tmB `w0K Avakvi wntmte `tK0Z t` qv ntqtQ|

⁵ universal design tK tKD tKD m0R0vb bKkv etj _ytKb| Zte Gw GKw cwi Kí bv i avi Yv| GB cwi Kí bv gvb t` i mKj wfbZv Ges wfb0 wfb0Pw`vi K_v gtb i vLte| tKej Bgri Z wbgP bq, mKj cwi Kí bv thb GB `enk0i nq|



O) mshvMi mgZv;

P) mshvM-mvav I cwi tlev c0B I e"envti i AwaKvi;

Q) bvix cijtli mgZv;

R) c0ZeÜx wki t i weKvkgvb mvgt_9 Ges Zvt` i AvZcwi Ptqi AwaKvi msi 9ttYi c0Z k3v c0k0|

aviv-4

mvavi Y eva"evaKZv

1. kixK iv0 c0ZeÜx e"v3MtiYi Rb" mKj gvbewaKvi I tgsuj K`vaxbZvmgr c0ZemÜZvi wfvEtZ tkvbiKg`elg" e"vZti tK cY"ev-evqb wv0Z I DrmwvZ Ki te| GB j t9| kixK iv0 thmg`-c` t9|c M0Y Ki te Zv ntjv :

K) GB mbt` tKZ.mKj AwaKvi mgr ev`evqtbi Rb" mKj h_v_0AvBbMZ, c0kvmibK I Ab"vb" e"e`v M0Y;

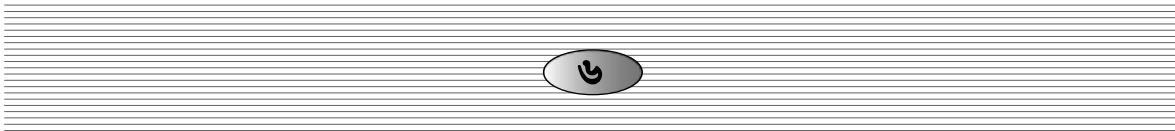
L) c0ZeÜx e"v3etM9 c0Z`elg`gj-K mKj AvBb, KvheYvjx, c0v I PP9 ms`vi A_ev wej 9bi Rb" weavb cYqbm mKj h_vh_ e"e`v M0Y;

M) mKj bxvZ I Kg9vPtZ c0ZeÜx e"v3etM9 gvbewaKvi mjt9|v I Zvi Dbqb wetePbv Kiv;

N) GB mbt` i mv t_ Am1/2wZcY"tKvb AvBb A_ev PP9 t tK wei Z`vKv Ges mi Kwii KZ99| I c0Z0vbmgr thb GB mb` Ablyvqx cwi Pwj Z nq Zv wv0Z Kiv;

O) e"v3, ms`v A_ev e"v3 gwij Kvbvaxb c0Z0vb KZR.c0ZemÜZvi wfvEtZ`elg" cwi nvi Kivi Rb" mKj h_vh_ e"e`v M0Y;

P) GB mbt` i aviv 2 b9t avivi eY0v Abjv ti mveRbxb`e", tmev, hšcwnZ I mveavmg9ni MtelYv I Dbqb DrmwvZ Ki te, hv tZ b"bZg m9e" ms`vi I Li tP G KvR_ t j v Ggbfvte Kiv hvq, thb G_ t j v c0ZeÜx e"v3MtiYi wetkl Pwn`v ci-Y Kti; G_ t j vi mnRj f`Zv I e"envi DrmwvZ Kivi Rb" mvaviY gvb I wbt` Rbv`Zwi tZ mKt j i Rb" Dc thvMx bKkvi Abjvi Y DrmwvZ Kiv;



Q) Kg LiP cvlqv hvq Ggb chyp i w`K AMaKvi w`tq MtelYvKg©cwi Pj bv ev MtelYvq Drmn t`qv I Dbqb Kiv Ges cZeUx e`w`eMf DcthvMx Z` I thvMthvMi bZb chyp, PjvPtji mnvqK DcKiY, hš; I mnvqK chyp mn bZb chyp mgr mnRj f` I e`envi KiZ DrmnZ Kiv;

R) cZeUx e`w`MYfK PjvPtji hš; DcKiY I mnvqK chyp, tmB mv_ bZb chyp mgr I Ab`vb` cKvi mnvqZv, mnvqK tmev I myav m`utK©mnRj f` I mnR tevaMg` Z`vej mieivn;

S) GB mbt` `KZ. AwaKvi mgr Oviv w`w`ZKZ. mnvqZv I tmevmgr mpyi`fvte cUvtbi Rb` cZeUx e`w`MfYi mv_ KgPZ tckvRex I Kge`i Rb` cKvY DrmnZ Kiv|

2. A`w`ZK, mvgwRK I mvs`w`ZK AwaKvi mgfni w`tq cZ`K kixK ivó; DEtiEi fvte GB AwaKvi mgfni cY©ev`evqb ARfbi Rb`, GB mbt`i Ašf© AvSRw`ZK AvBb Abvvti ZvrYvYKfvte cUqMthvM` ev`evaKZvmgr Ylæ bv Kti AvSRw`ZK mnthvMZvi KgRvVtgi tFZti cUqRbxq tYImgfni Zvi w``gvb m`ut`i mteP mgvteki e`e`v MhY Kite|
3. GB mbt`i ev`evqfbi Rb` AvBb I bvwZgvj vi Dbqb I cUqM, Ges cZeUx e`w`MfYi mv_ m`uMkZ Ab`vb` w`xvš-MhY cUqvq kixK ivó cZeUx e`w`MfYi mv_ w`w`ofvte AvtjvPbv Kite Ges Zvt`iK mUqvfvte mské- Kite| GtYt`i wki cZeUxt`i mskéZvI Zvt`i cUw`vazKvix msMVbmgfni gva`tg w`w`Z Kiv nte|
4. GB mbt`i tKvb w`KOB tKvb kixK ivtó⁶ AvBb ev tmB ivtó⁶ ej er AvSRw`ZK AvBtbi AšfY cZeUx e`w`MfYi AwaKvi ev`evqfbi AwaKzi DcthvMx tKvb e`e`vi Dci tKvb cFve tdj te bv| tKvb AvBb, mb`, weavb ev ixvzi Dci w`w`E Kti MpxZ tKvb tgšij K gvbwK AwaKvi, GB mbt`i tKvb kixK ivó⁶ KZK. `KZ. ev H ivtó⁶ ej er vKtj, hv GB mbt` `Kvi Kiv nqvb ev Kg `i`Zji mv_ `Kvi Kiv ntqtQ GB ARvvtZ Zvi Dci tKvb mxgve×Zv Avtvc nte bv ev Zv Le⁹Kiv hvte bv|
5. GB mbt`i w`w`weavb tKvb iKg mxgve×Zv ev e`w`Zµg Ovov mvavi YZw`šK ivómgfni⁶ me AšKB cUvR` nte|

⁶Federal States At. 9

aviv-5
mgZv I `elg`nxbZv

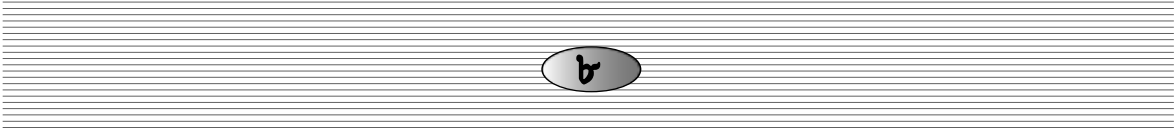
1. kixK ivomgn `Kvi Kti th, AvBibi `wotZ I Aaxtb mKj e`w³ mgvb Ges tkvb cKvi `elg` Qvon cOZ`tkB mgvb AvBbx mij`lv I mjev tfvM Kievi AvAKvii |
2. kixK ivomgn cOZewUzvi wfvE`z mKj cKvi `elg` tiva Kite Ges th tkvb cKvi `elg`i wei`tx cOZeUx e`w³ i Rb` mgvb I KvhKi AvBbx mij`lvi wdoqZv cOvb Kite|
3. mgZv mgvzKiY I `elg` wetj vci Rb` cOqvRbxq `v`O` i Rb` DcthwM cwitek I b`vh` mjhm-mjeavi e`v`MhY wdoZ Kitz kixK ivo` cOqvRbxq mKj c`t`c MhY Kite|
4. cOZeUx e`w³ i Rb` cKZ.mgZv eaB ev ARB wdoZ Kivi Df`tk` cOqvRbxq wetkl e`v`mggn GB mbt` i kZej xi Aaxtb `elg` etj weteiPZ ntebv|

aviv-6
cOZeUx brix

1. kixK ivo` `Kvi Kti th cOZeUx brix I Kb`wkiiv eugyx `elg`i wkKvi Ges GB tco`tZ Zviv hvfZ mKj gvbemaKvi I tgsij K `vaxbZvi mgvb I cY`DctfvM Kitz cvti tmB j`t` cOqvRbxq e`v` MhY Kite|
2. GB mbt` D`j wEz mKj gvbemaKvi I tgsij K `vaxbZv thb cOZeUx brixiv cY`gvt`vq PPP I DctfvM Kitz cvti, tmB Df`tk` kixK ivo` cOZeUx bixt` i mveR Dbqab, AMWiz I `lgZvqb wdoZ Kivi Rb` cOqvRbxq mKj e`v` MhY Kite|

aviv-7
cOZeUx wki

1. cOZeUx wkiiv thb Ab`vb` wki`i gZB mgvbfvte mKj gvbemaKvi I tgsij K `vaxbZv DctfvM Kitz cvti Zv wdoZ Kivi Rb` kixK ivo` mKj cOqvRbxq e`v` MhY Kite|



- P) cōZeÜx e^{w3}M†Yi Rb⁷ Z⁷ cōB wōZ Ki†Z Ab^{vb} cKv†i i h_vh_ mnvqZv I cō†cvi KZv DrmwvZ Ki†e;
- Q) cōZeÜx e^{w3}M†Yi Rb⁷ Bv†i†bUmn bZb Z⁷ I thvM†thvM cōh³ I e^e-vi m†h^vM cōB I e^eenvi DrmwvZ Ki†e;
- R) cō_{ig}K ch†q t_†KB Aev†a e^eenvi†h^vM⁷ Z⁷ I thvM†thvM cōh³ i cwi Kíbv⁸, Db†q, Drc^v b I weZiY DrmwvZ Ki†e, thb Zv b†bZg Li†P cvl qv hvq|

avi-10
Rxetbi AwaKvi

kixK ivó^a `pZvi mv†_ c†e^{e3} Ki†0 th, cōZ⁷K gv†y†i B RbMZfv†e Rxetbi AwaKvi Av†Q Ges cōZeÜx e^{w3}MY thb Ab^{vb}†⁷ i gZ c†y†v†vq GB AwaKvi †fvM Ki†Z cv†i, Zv wōZ Kivi Rb⁷ cōqvRbxq mKj e^e-v †b†e|

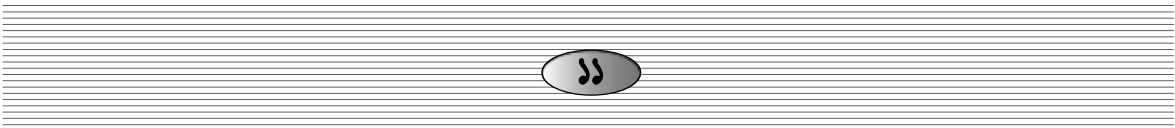
avi-11
S†Kc†y†e† gv†eK Ri^{wi} Ae^v

AvšR†ZK gv†eK AvBb I AvšR†ZK gv†eKvi AvBbm mKj AvšR†ZK Av††bi cōZ `vqexZv Ab†v†i kixK ivó^a mk⁷; msNvZ, gv†eK Ri^{wi} Ae^v I cōKwZK `†h†Mi NUbmn mKj S†Kc†y†e†Ae^v†vq cōZeÜx e^{w3}†i m†y†v I w†vcEv wōZ Kivi Rb⁷ cōqvRbxq mKj e^e-v M†hY Ki†e|

avi-12
mgvb AvB†b †KwZ

1. kixK ivó^a `pZvi mv†_ c†e^{e3} K†i th, cōZeÜx e^{w3}†i me†B e^{w3} w††m†e mgvb AvBbx †KwZ. cvl qvi AwaKvi i†q†Q|
2. kixK ivó^a †Kvi Ki†e th, cōZeÜx e^{w3}MY Rxetbi mKj ††††† Ab^{vb}†⁷ i mgvb AvBbx KZ†;†fvM Ki†eb|
3. AvBbx KZ†; cōqv†Mi Rb⁷ cōqvRbxq mnvqZv t††Z kixK ivó^a cōZeÜx e^{w3}M†Yi Rb⁷ h_vh_ e^e-v M†hY Ki†e|

⁷ accessible A†_†
⁸ design A†_†



e'e^{-v} MhY KiZ nte Zv ntjv :

- (K) cZeÜx e^{w3}t i cD[^] Ablyvqx, mgqgZ Ges mjyf g^{tj} Zv^t i e^{w3}MZ Pj vP^{tj} mnvqZv Kiv;
- (L) gvb^mSZ Pj vPj -mnvqK hš_i DcKiY, mnvqK c^hv³ Ges Pj vPj I thvM^th^tMi t[¶]t[¶] g^vbe-mn^th^wMZv thb mjyf g^{tj} cZeÜx e^{w3}iv tctZ cvtib, Zvi Rb[^] mnvqZv Kiv;
- (M) cZeÜx e^{w3} Ges Zv^t i mv^t_ Kg[¶]Z mnvqK-Kg[¶] i^tK cZeÜx e^{w3}t i Pj vP^{tj} i tKškj m^ut[¶]K[¶]c[¶]K[¶]Y c⁰vb Kiv;
- (N) hiv mPj Zv-mnvqK hš_i DcKiY I mnvqK c^hv³ c⁰Z Ktib, Zv^t i^tK cZeÜx e^{w3}t i mPj Zvi mKj w[^] K wetePbv KiZ DrmwⁿZ Kiv;

aviv-21

gZigZ I Awfe^{w3} cKv^tki ⁻faxbZv Ges Z⁻ c⁰Bi AwaKvi

cZeÜx e^{w3}MY thb Zv^t i Awfe^{w3} I gZ cKv^tki ⁻faxbZvi AwaKvi PP[¶]KiZ cvtib, kixK iv³Zvi Rb[^] c⁰qvRbxq mKj e'e^{-v} MhY Ki^te| tmB mv^t_, Ab^vb^t i mv^t_ mgZvi w^fw^EtZ cZeÜx e^{w3}MY thb ⁻faxbfvte Zv^t i cD[^] Ablyvqx mKj ai^tbi Z⁻ I avivbv PvB^tZ, tctZ Ges w^ewbgq KiZ cvti tm Rb[^] I GB mb^t i 2 b^ut aviv Ablyvqx c⁰qvRbxq mKj e'e^{-v} MhY Ki^te| G t[¶]t[¶] th mg⁻ e'e^{-v} MhY KiZ nte Zv ntjv :

- (K) meⁿvavi^tbi Rb[^] c⁰viZ mKj Z⁻ cZeÜZvi mKj aiY Ablyvqx cZeÜx e^{w3}t i Kv^tQI h^t_vch^y e⁻envi-Dc^th^wMx c^xwZ I c^hv³ i g^va^tg mgqgZ I mg⁻g^{tj} c⁰vb Kiv;
- (L) ⁻vBwi K thvM^th^tM cZeÜx e^{w3}t i Pwⁿ⁻v^blyvqx Bkviv fvlv, teBj, Kg[¶]mnvqK I w^eKi thvM^th^tM c^xwZmn mKj e⁻envi Dc^th^wMx thvM^th^tMi Dcvq, aiY I c^xwZi ⁻šKwZ. I mnvqZv c⁰vb Kiv;
- (M) B^uvi^tbUmn Ab^vb^tfvte meⁿvavi^tYi Rb[^] tmev c⁰vbKvix e^{w3} gwij Kiv^vaxb c⁰Z^ovmgr[¶]K cZeÜx e^{w3}t i e⁻envi Dc^th^wMx Dcv^tq Z⁻ I tmev c⁰vb KiZ Avn^yvb Kiv;
- (N) MYg^va^g I B^uvi^tb^tU Z⁻ mieivnKwi^t i^tK Zv^t i tmevmgr[¶] cZeÜx e^{w3}t i Rb[^] e⁻envi-Dc^th^wMx KiZ DrmwⁿZ Kiv;
- (O) Bkviv fv^lvi ⁻šKwZ. I e⁻envi^tK DrmwⁿZ Kiv|

L) c0ZeÜx e'w3 iv thb Zvi mgv4Ri mKtj i gZ mgvbfvte GKw GKxfZ, gvbma'ube
A%eZwbK c0_wgK I gva'wgK wk'lvj v'fi m'jhM cvq;

M) e'w3 i c0qvRb Ablyvq Zvi 'w'Qt` i Rb` Dc'thwM cwitek I b'vh` m'jhM m'yeavi
e'e`v thb M0Y Kiv nq;

N) mvavib wk'lv'e'e`vi ga` t_tKB thb c0ZeÜx e'w3 iv Zv` i KvhRi wk'lv-mnvqK
c0qvRbxq mn'thwMZv cvq;

O) mweR GKxfZ wk'lv Df'f'k'i mv_t_ m'wZ ti_tL KvhRi e'w3 -wbw` 0 mnvqZv c0vb
Kti Ggb cwitek `Zwi Ki_tZ nte, thw mte'P c0wZwbK wk'lvMZ I mvgwRK weKvk
NUvq|

3. kixK iv0 c0ZeÜx e'w3 t' i wk'lvq Ges mgv4Ri m`m` wntmte cY0I mg AskM0tY
mg_0Kti ZjtZ e'w3 K I mvgwRK `vZv AR0b m'vlg Kti Zjt| GB j_t'v', kixK
iv0 Dch' e'e`v M0Y Kite, hvi gta` itqtQ :

K) teBj cxwZ, weKi wj_wc, thvMv'thv'tMi Rb` weKvkgvb I weKi gva'g, Dcvq I
%kjxi e'envi wk'lv, cw'wPwZ I Pj vP'tj i `vZv AR0, mv_x-mnvqZv Ges wbeo-
ciwgk'mnvqZv c0vb Kiv;

L) Bkviv fvlv tkLvq mnvqZv Kiv Ges evK-k0Y c0ZeÜx Rb'tMw0i fvlvMZ
cwi PqtK mg'wZ Kiv;

M) th mKj e'w3, w'fklZ thmKj wki `w0, evK-k0Y I k0Y-`w0-c0ZeÜx, Zv` i
Rb` Dch' fvlvq thvMv'thv'tMi cxwZ I Dcv'tqi gva'tg Dch' cwitek wk'lv c0vb
wbw0Z Kiv, thb Zv mte'P wk'lvMZ I mvgwRK weKvk NUvq|

4. GB Awkvi wbw0Z I ev`evqb Kitz kixK iv0 c0ZeÜx e'w3 mn, Bkviv fvlv I teBj
cxwZtZ cvi`kx'wk'lvK wbtqvM Ges wk'lv e'e`vi mKj `fi Kg'Z tckvRvex I
Kgx' i c0k'v'tYi Rb` h_vh_ e'e`v t'vte| GB c0k'v'tY c0ZewÜZv w'elqK m'tPZbZv,
c0ZeÜx e'w3 t' i mnvqZv Rb` thvMv'thv'tMi weKvkgvb I weKi cxwZ, Dcvq I `kjxi
gva'tg wk'lv`vb cxwZ I DcKi'tYi e'envi tK Ašf0 Kitz nte|

5. kixK iv0 wbw0Z Kite thb c0ZeÜx e'w3 iv `elg'nxbfvte I Ab'vb't' i mv_t_
mgvbfvte mvavi Y D'Pw'v'v, Kwii Mwi c0k'v'Y, eq`v wk'lv Ges Rxebe'vcx wk'lv M0tY
mg_0nq| G j_t'v' kixK iv0 c0ZeÜx e'w3 t' i 'w'Qt` i Rb` Dc'thwM cwitek I b'vh`
m'jhM-m'yeavi e'e`v wbw0Z Kite|

aviv-25

~

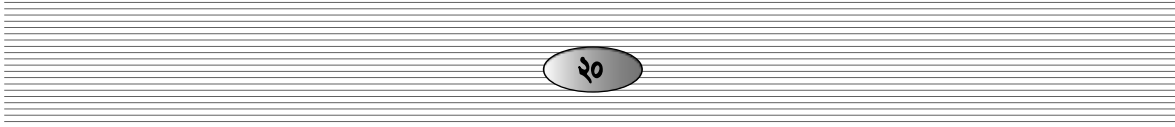
cāZewŪZvi Kvīŷ tKvbi/c ^elg" bv Kti kixK ivó^a cāZeŪx e'w³t'i meŋaK ARŌthM"gvŷbi ~" j vŷfi AwakviŷK ~KwZ t'q| kixK ivó^a cāZeŪx e'w³t'i ~"-welqK cbeŋmbmn wj ½-wfŷEK mvgwRK AmgZvi cāZ mŷte' bkxj ~"tmev cōŷi mKj DcŷhvMx e'e~v MōY Kiŷe| mŷw ōfvte kixK ivó^a:

- K) Ab'vb't'i mŷt_ mgZvi wfŷĒtZ GKB aiY, GKB ŷY I gvbmsūbwebvgtj"i ev ~"e"qx ~" KgmŷP MōY I tmev cōvb Kiŷe| thšb I cRbb ~" Ges Rb~" GB KgmŷP I tmevq AšFŷ ŷvKŷe;
- L) cāZeŪx e'w³eMŷK cāZewŪZvi Kvīŷ cōqvRbxq weŷkl ~"tmev cōvb Kiŷe| Zpiir kbv³KiY, Dchŷ e'e~v MōY Ges wki I cēxYmn mKtji AwakZi cāZewŪZvi Sŷk nwm I cāZtiva GB tmevq AšFŷ ŷvKŷe;
- M) MōgxY Gj vKvnn meŷ hZ` i-m³e MōxZvi wR-Gj vKvZB GB ~"tmev cōvb Kiŷe;
- N) cāZeŪx e'w³t'iŷK Ab'vb't'i gZ mg-gvbmsūb³tmev cōvŷbi Rb" tckv`vi ~"Kgp^Zwi Kiŷe| mi Kwii temi Kwii ~"tmevq cōqvRbxq cōkŷY I bwiZK gvb wbaŷŷi gvaŷg cāZeŪx e'w³eŷMŷ gvbewaKvi, AvZŷghŷv, ~"waKvi Ges weŷkl Pwv~v welŷq mŷPZbZv mŷō Kti Zvŷ' i Aeva I mŷPZb-mŷŷi wfŷĒtZ ~"tmev cōvb Kiŷe;
- O) ~"vbq AvBb Abŷvqx ~" exgv I Rxeb exgvi e'e~v Kti Ges Zv b'vh" I thš³Kfvte cōvb Kti cāZeŪx e'w³t'i cāZ ^elg" ~"Kiŷe;
- P) cāZewŪZvi Kvīŷ Lv" I cvbxq A_ev ~" cwi Phŷ I tmev cōvŷb ^elg" weŷjvc Kiŷe|

aviv-26

Aveimb I cYeŋmb

1. cāZeŪx e'w³eMŷ thb mv_x-mnŷhwMZvnn meŋaK gvŷvq AvZŷbŷŷkxj Zv, cŷ³kvi xwi K, gvbwmK, mvgwRK I Kwii Mwi mŷŷgZv ARŌ Kti mgvR Rŷetbi mKj tŷŷŷ mŷŷŷŷŷ GKxfZ nŷZ cvŷi Ges AskMōY eRvq



ivlZ cvti, kixK ivó tm wltq KvhKi I Dchý e`v MhY Kite| GB j`q|, kixK ivó wltqZ, `v`, Kgms`vb, wk`lv I mvgwRK tmev LvZ mefigwSZ Avevb I cYeomb tmev I Kgmpmgn Ggbfvte msMWZ, m`c`hwi Z I kw³kwj Kite, hvZ GB tmev I Kgmpmgn :

K) hZ`i m`e c`i wK chq Ges Avj`v-Avj`v e`w³Pwin`v I kw³-mvt`q eúgwí K-Ávb-wfÉK gj`vq`bi wfvÉZ`i`nq|

L) tmevgj-Kfvte mgvRi mKj wltq AskMhY I GKxFZ nZ mnvqZv Kti Ges cÚZeÚx e`w³e`M⁹ KvQ Zv mnRj f`nq Ges GB tmev I m`eavmgn thb MgvÁj mn Zv`i wR emvZi hZ`i m`e bMvtj`i gta`_vtK|

2. kixK ivó Avevb I cYeomb tmevq wbtqmRZ tckvRex I Kg`i c`i wK I Pj gvb c`k`q`Yi chvti mnthvMZv Kite|
3. kixK ivó Avevb I cYeomb msµvš-wltq cÚZeÚx e`w³e`M⁹ Rb` cÚZKZ.mnvqK DcKiY I chý, Gi mnRj f`Zv, Ávb I e`envi wKwKZ Kite|

aviv-27
Kg` Kgms`vb

1. kixK ivó Abvb`i mvt` mgZvi wfvÉZ` cÚZeÚx e`w³e`M⁹ Ktg`whý nevi Awakvi`K `KwZ`q| Gi gta` cto gyfvte cÚ`Kiv wKsev ktj evRvti I Kg⁹ cwitek `KZ.cÚZeÚx e`w³e`M⁹ Rb` Dbý, MhYx Ges Zv`i Rb` DcthvMx KvR Kti RweKv AR`bi m`hv`Mi Awakvi | kixK ivó AvBb c`vqbm Dchý c`q`c MhYi gva`tg KgRxe`b cÚZeuZv AR`Kwi`i Rb` KvR Kivi Awakvi msi`q`Yi Rb` i`q`vKeP`Zwi I ev`evqb Kite, Gi mvt` AvtQ :

K) Ktg`whý`i kZ`ejx, wbtqm I Kgms`vb, PvKwi I Pj gvbZv, tckvMZ DbvZ Ges w`bvc` I `v`Ki Kg⁹cwitekmn mKj aitYi Kgms`vtb cÚZeuZvi wfvÉZ``elg` w`jvc Kite;

L) mg m`hvM I mgvb KvRi Rb` mgvb fvZv, w`bvc` I `v`Ki Kg⁹cwitek, w`cxob t`tk m`y`lv Ges t`v`f` c`kgbmn KvR b`vh` I Abkj-

cwi tek tctZ Ab`vb`ť i mvť_ mgZvi wfivĚťZ cĀZeŪx e`w³eťMĚ Awakvi mjyŲlv Kite;

M) Ab`vb`ť i mvť_ mgZvi wfivĚťZ cĀZeŪx e`w³eťMĚ kg I tUW BDubqb Awakvi PPP wbowĚZ Kite;

N) mvari Y Kwii Mwi I ewĚgj-K cĀkŲY KgŲmPmgtn, KgŲhnyĚ cwi tlevq Ges ewĚgj-K I Pj gvb cĀkŲŲY KvhKi AskMŲťY cĀZeŪx e`w³eMĚK mŲlg Kti Zġte;

O) cĀZeŪx e`w³eťMĚ Rb` kg evRvťi KgŲs`vťbi mġhvM I tckvMZ DbwZ mvab Kite | tmBmvť_ Pvkwi AbwŪvb, cĀB, envj _vKv Ges cYŲhnyĚťZ mnvqZv t`te;

P) AvZťKgŲs`vb, e`emvq-Dť`vM, mgevq MVb Ges Kvťiv wBR`^e`emvq PjyKi evi mġhvM mġeavi i Dbqb NUvte;

Q) cĀZeŪx e`w³eMĚK mi Kwii Pvkwi LvťZ wbtqvM `vb Kite;

R) BwZevPK c`ťŲc KgŲmP, Drmwn fvZv Ges Ab`vb` e`e`w`mn h_vh_ bwxZgijv I e`e`v MŲťYi graťg temi Kwii LvťZ cĀZeŪx e`w³eťMĚ KgŲs`vb ewxťZ mnvqZv Kite;

S) KgĚťj cĀZeŪx e`w³eťMĚ Pwn`vi wfboZvi wetePbvq cĀqvRbxq `ŲQť`i Rb` DcťhvMx cwi tek I b`vh` mġhvM-mġeavi e`e`v MŲY wbowĚZ Kite;

T) cĀZeŪx e`w³eťMĚ Dbġy kg evRvťi KgĚAvfĀZv ARĚ DrmwnZ Kite;

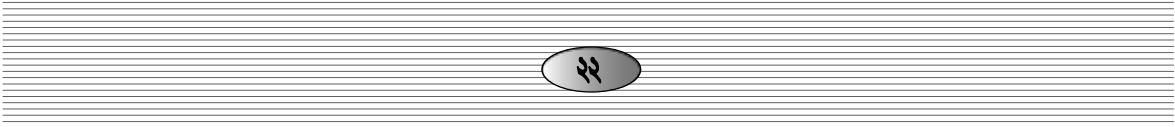
U) cĀZeŪx e`w³eťMĚ Rb` ewĚgj-K I tckvMZ cYeŲmb, KtgĚati-ivLv Ges cYivq KvťR thvM t`evi Rb` cĀqvRbxq KgŲmP DrmwnZ Kite;

2. kixK ivŲ wbowĚZ Kite th cĀZeŪx e`w³eMĚ vmtġZi kŲLťj Ave x bq Ges Ab`vb`ť i mvť_ mgZvi wfivĚťZ Ziv tRvi ceĚ ev eva`Zvgj-K kg ntZ mjyŲlv |

avi-28

mťŲH RbK Riebgyb I mġwĲRK mjyŲlv

1. kixK ivŲ cĀZeŪx e`w³eťMĚ wbtRť`i I Zvť`i cwi eťi i chŲB Lv`, e`ġ;



(2) tKvbi fc evameNæQvovB ubePtb I MYtfvtU cÅZeÜx e"weM e"vj tUi gva"tg tfvU t`evi AwaKvi Ges ubePtb Ask tbevi, KvhrKi fivte `Bi cwi Puj bv Ges miKvtii mKj chiq mKj Rb,i"ZcY©KvR, thLvtb thifc cÅqvRb tm Abgvqx mrvqK I bZb chv"i e"envti mrvqZv cÅvb Ki te;

(3) ubePK wntmte cÅZeÜx e"weM Aevta gZvgZ cÅKvk Ges GB j tT, thLvtb cÅqvRb, Zvt`i Abjivta, Zvt`i vbtRt`i cÅt`i KvDtK mrvqZvi Rb" mvt_ vbtq tfvU cÅvfb Abgvzi vbdqZv cÅvb Ki te|

L) mrvqfivte GKwJ cwitek `Zwi Ki te thLvtb cÅZeÜx e"weM elg"nxbfivte Ges Abt`i mvt_ mgZvi wfvEtZ Rb-Rxetb KvhrKi I cwi cYpfc AskMhY Ki tZ cvti Ges Rb-Rxetb Zvt`i AskMhY DrmwvZ Ki te, Gi gta`i itqQ :

(1) temi Kwii msMvb Ges t`iki RbMY I ivR%wZK Rxetbi mvt_ msKé- msMvtb Ges ivR%wZK `tj i KgRvÉ I Zv cwi Puj brq AskMhY;

(2) AvSRwZK, RvZxq, AvAj K I `vbrq chiq cÅZvwaZi vbwÖZ Ki tZ cÅZeÜx e"weM msMvb `Zwi I ZvtZ thvM`vb |

ariv-30

ms`wZK KgRvÉ, wtv`b, AeKvk I tLj vajvq AskMhY

1. kixK ivóAb`vb`ti mvt_ mgZvi wfvEtZ ms`wZK KgRvÉ cÅZeÜx e"weM AskMhYi AwaKvtii `KwZ t`te| kixK ivóDchv mKj c`tTc MhY Ki te hvZ Kti cÅZeÜx e"weM.

K) Zvt`i Rb" ht_vchv fivte cÅZKZ.ms`wZK DcKiY cvq I Zv DctfvM Ki tZ cvti ;

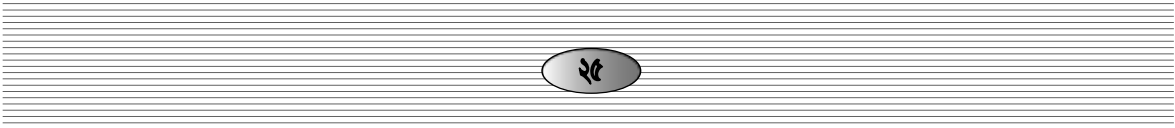
L) Zvt`i Rb" ht_vchv fivte cÅZKZ.tUuj wfkvti Abgvbgvj v, Pj wPÎ, gÅbvUK I Ab`vb" ms`wZK KgRvÉ DctfvM Ki tZ cvti ;

M) ms`wZK Abgvb ev cwi tlevi `vb, thgb, gÅbvUK, Rv`yi, Pj wPÎ, Mhsvi I chvb cwi tlev Ges hZUv mæe, `Ztmsa I RvZxq ms`wZK ,i"ZcY© kbrq `vfb mntR thtZ cvti Ges Zv DctfvM Ki tZ cvti |

2. i'aye'w³MZ DcKv'i i Rb' bq, mweR mgwRK Dbq'bi Rb' kixK ivó'h'vch' e'e'v' t'be, hv'Z K'ti c'ZeÜx e'w³eM'Zv' i m'Rbkxj , w'k'í xmy'f I ey'ey'EK m'ebvi weKvk I Zv e'env'i i m'jh'M cvq |
3. kixK ivó' AvšR'ZK AvBb Ab'v'v' h'z'mB mKj c`'t'q'ci gva'tg w'w'ÖZ Ki'te, th mKj AvBb tgav'Z; AwaKvi m'y'v Ki't0, Zv thb c'ZeÜx e'w³e'tM'P mvs'w'ZK DcKiY e'env'i I Dc't'fv'tM t'Kv'bi'c A't'h's'w³K ev 'el'g'gj-K c'ZeÜKZv m'w'0 bv K'ti |
4. c'ZeÜx e'w³eM'K Ab'v'b't' i mvt_ mgZvi w'f'w'É'tZ Bkviv f'vlv I Bkviv f'vlv'tMw'oi ms'w'Zmn Zv't' i 'Kxq mvs'w'ZK I f'vlv'MZ c'wi w'P'w'Zi 'f'K'w'Z. w'É'Z n'te;
5. c'ZeÜx e'w³eM'K Ab'v'b't' i mvt_ mgZvi w'f'w'É'tZ w'et'bv`b, AeKvk I t'Lj vaj'vq AskM'h'tY m'q'g K'ti Z'j'tZ kixK ivó'w'bg'g' w'LZ j v'MmB e'e'v'w' M'h'Y Ki'te:
 (K) gj-avivi t'Lj vaj'vi mKj ch'q'q c'ZeÜx e'w³e'tM'P c'Y'AskM'h'Y Drm'v'nZ Ki'tZ m'eb' mKj e'e'v' M'h'Y Ki'te;
 (L) c'ZeÜx e'w³-Dc't'hw'M t'Lj vaj'v I w'et'bv' bgj-K KgR'v'É Av't'q'v'Rb, Db'q'b Ges AskM'h'Y K'ievi m'jh'M w'w'ÖZ Ki'tZ n'te | GB j t'q'v', c'ZeÜx e'w³e'tM'P Rb' Ab'v'b't' i mvt_ mgZvi w'f'w'É'tZ m'w'K w'k'q'Y, c'k'k'q'Y Ges m'au` eiv'í Drm'v'nZ Ki'te
 (M) c'ZeÜx e'w³e'tM'P t'Lj vaj'v, w'et'bv`b I ch'0b 't'j w'ebv eravq c'0ek I Zvi e'envi w'w'ÖZ Ki'te;
 (N) Ab'v'b` w'k'it' i gZB c'ZeÜx w'k'it' i Rb' 'g'-w'f'w'É'K w'bg'q'gZ KgR'v'Émn m'vaviY t'Lj vaj'v, w'et'bv`b, AeKvk I w'w'ov'g'j-K KgR'v'É mg'v'b AskM'h't'Yi AwaKvi w'w'ÖZ Ki'te;
 (O) c'ZeÜx e'w³e'tM'P Rb' w'et'bv`b, ch'0b, AeKvk I w'w'ov'g'j-K KgR'v'É w'bt'q'w'RZ ms'MV't'bi c'wi t'lev c'0B I Dc't'fv'M w'w'ÖZ Ki'te |

aviv-31
c'wi msL'vb I Dc'v'É msM'h'

1. GB mb` Kvh'Ki Kivi m'q'gZv ey'xi Rb' kixK ivó' b'w'Zgvj v c'Y'qb I ev'ev'q'tb c'wi msL'vbMZ I M'tel Yyj ä Dc'v'Émn h_vh_ Z_` msM'h'n K'vR Ki'te | GB Z_` msM'h' I i'q'bv'te'q'it'Yi c'0'w'q'v :



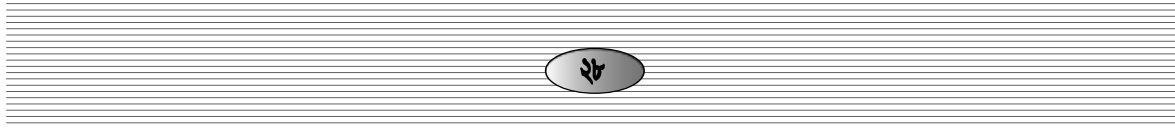
aviv-33
RvZiq ev`evqb I cwi exTY

1. kixK ivó³ GB mb` ev`evqb-msiké-welq Z`vi uKi Rb` mi Kvti i wBR`^mvsMVwbK e`e`v Ablyvqx GK ev GKwaK tclvKvj ctpU wbtqvM Kite| weifbdlvZ I chiq msiké-KvRKg[®] m³uv`tb mi Kvti i gta` GKwU mgštq-e`e`v cōZōv A_ev wbh³i Rb` cōqvRbxq gtbvthvM t`te|
2. kixK ivó³mgf Zv`i AvBbx I clvmwbK e`e`v Ablyvqx wBR-wBR ivó³q Kvvtgvi gta` GB mbt`i ev`evqb Drmn`vb, m³TY I cwi exTY Kiž, h³vch³ GK ev GKwaK`vaxb e`e`vmn, GKwU KgRvvtgv m³uq Kiv, kv³kvj x Kiv, wbh³ ev cōZōv Kiž KvR Kite| GB aitYi e`e`v wbh³ ev cōZōvi mgq kixK ivó³gybwaKvi m³TY I DbqtB RvZiq cōZōv mgfni Ae`v I KvhRvvi Zv-msiké-tgšj bxwZmgf wetePbvq Avbte|
3. m³xj mgvR, wtkl fite cōZeÜx e`w³etM[®] Ges Zv`i cōZvwaZKvi m³MVbmgf cwi exTY cōmuq h³ nte I cY[®]AskMōY Kite|

aviv-34
cōZeÜx e`w³etM[®] Awkvi welqK KigwU

1. cōZeÜx e`w³etM[®] Awkvi welqK GKwU KigwU cōZōv Kiv nte (cieZ[®]Kvtj GwU ŌKigwU Ō wntmte wbt`KZ nte), thwU GB avivq cō`É KgRvÉ m³uv`b Kite;
2. GB mb` ej er nevi mgq evi Rb wtklÁ mgštq KigwU MwZ nte| m³t` AwZwi³ I vUwU Ab³TYi ev Ab³gv`tbi ci Avt³v OqvU m`m`c` e³x Kti mtePP Awvi m`m`-wewkó KigwU MVb Kiv nte|
3. KigwU m`m`e³ Zv`i wBR`wqtZ; KvR Pwjtq hvteb Ges Zv³v m³P`bwZK gvb³m³ub³nteb| GB mbt`i Avl Zvaxb t³TY mgfni Zv³v`KZ.`TYv I AwfÁZvm³ube nte| cō`P gtbvqtb kixK ivó³K GB mbt`i 4 b³at avivi 3 b³at Ab³TY` m³uqfvte wetePbv Kivi Avn³vb Rvbtbv nt`Q|
4. KigwU m`m`e³ kixK ivtōi Ōviv wbePPZ nte| mgvbwZK t³TY Mvj K e³Uv, weifbde aitYi m³f³Zv I clvb AvBb e`e`vmg³ni cōZvwaZ; fvi mvg³gj-K wj ½xq cōZvwaZ; Ges AwfÁ cōZeÜx e`w³etM[®] AskMōY wetePbvq Avbv nte|

5. kixK ivómg#ni m#sj #bi mfvq msiké- ivómg#ni wbtRt`i bvMwi Kt`i ga` t_#K g#bvxZ e`w#etMP Zvwj Kv t_#K tMvcb e`vj #Ui gva`tg Kugwi m`m`e,` wbe#PZ nteb| IB mKj mfvq kixK ivómg#ni `B-ZZxqvstki Dcw`wZtZ tKviug MwZ nte| kixK ivtóf Dcw`Z c#ZwbaetMP msL`vMwi ô tfvU Ges tfvU`vZv kixK ivómg#ni c#Zwbaet`i mte#P msL`K tfvU-c#B e`w#etMP Kugwi Rb` wbe#PZ nteb|
6. GB mb` ej er nevi Zvwi #Li Qq gvm cvi nevi Av#MB c#_ugK wbe#Pb Abw#Z nte| c#Z wbe#P#bi b`bZg Pvi gvm cte,© RwZmstNi gnv#Pe kixK ivómg#K wPWi gva`tg `B gv#mi gta` Zvt`i g#bvbqB Rgv t`evi Rb` AvgšY Rvb#teb| gnv#Pe Gi ci Gf#te g#bvxZ e`w#etMP bvg g#bvbqB`vbKwi kixK ivómg#ni bvg D#j L`ce# eY#yugKfv#te Zvwj Kvex Kiteb Ges GB mb#`i kixK ivómg#ni wBKU tck Kiteb|
7. Kugwi m`m`e,` Pvi eQtii tgqv#`i Rb` wbe#PZ nteb| Zvuv t#Kej GKevi c#b#e#P#bi Rb` thvM` wete#PZ nteb| c#g wbe#P#b wbe#PZ Kugwi m`m`etMP gta` Qq Rb m`#m`i tgqv` `B eQi cY#nevi mv#_mv#_ tkl ntq hv#te| c#g wbe#P#bi Ae`einZ ciB Qq m`#m`i bvg mfvi mfvcb#vb KZR.GB avivi 5 b#t Ab#yQ` Ab#v#ti j Uvwi i gva`tg evQvB Kiv nte|
8. Kugwi QqRb AvZwi w# m`#m`i wbe#Pb GB avivi msiké- Ab#v#va Ab#v#ti wbcugZ wbe#P#bi mg#qB Abw#Z nte|
9. hv` Kugwi tKvb m`m` gZ#eiY Ktib ev c`Z`vM Ktib wKsev Ab` tKvb Kv#tY wZvb Avi Zv# KZE` cij #b m#lg bv nb, #m#t#t#t kixK ivó#Zv#v`#j GB avivi Ab#v#v#tZ ev#Z thvM`Zv l c#qvRbxq kZ#ejx tg#b msiké- tgqv#`i ev#Kmgq KvR KitZ Av#iKRb w#tkl Á#K wbtqvM c#vb Kite|
10. Kugwi Gi Kg#wi Pvj bv c#wZi wewagvj v c#Z#v Kite|
11. RwZmstNi gnv#Pe c#i w#K mfv Av#v#b Kiteb Ges GB mb#`i AšMZ Kugwi Kv#Ki Kg#wi Pvj bvi Rb` c#qvRbxq Kg#l m#vaw` c#vb Kiteb|
12. mvaviY cvi l#`i Ab#gv`b#tg GB mb#`i Aax#b c#Zw#Z Kugwi m`m`e,` cvi l` KZR. MpxZ w#v#š#i kZ#ejxi wfv#tZ Ges Kugwi `wq#Zji #i#Zji wetePbvq RwZmstNi m#ú` t_#K fvZv M#Y Kiteb|



13. Kuguli m`me, Rwmstni meavfM I `vqgy³ mbti msike- avivq evYZ Rwmstni wgtbi wtklAet`i Rb` c0hr` mshM-meawi I `vqgy³ i mshM crteb|

aviv-35

kixK ivomgn c0zte`b

1. c0Z`K kixK iv0 GB mb` ejer nevi `B e0tii gta` GB mbti Aaxtb Zvi eva`evaKZv KvRi Kitz MpxZ c`tqcmgn Ges msike- kixK iv0 tmB t0tZ AwRZ AMWZ Dtz EceR Rwmstni gnvmPtei gva`tg Kuguli wku GKU wek` c0zte`b tck Kite|
2. kixK ivomgn cieZ² b0Zg c0Z Pvi e0ti GKU Ges Kuguli Abjiva th tKvb mgq mb`-ev`evqb AMWZi c0zte`b tck Kite|
3. Kugul c0zte`b Dtz Ebxq weiqmgn wv` 0 Kti c0qRbxq wbt` Rbv c0vb Kite|
4. tKvb kixK iv0 Kuguli wku c0wgk wek` c0zte`b tck Kti vKtj ZvK cieZ² c0zte`b cteDtz wZ Z`vej x cbivq Dtz EKitz nte bv| Kuguli KvQ tck Kivi Rb` kixK ivomgn GKU Db³ I `^Q;c0uqv Aej ab Kti GB mbti 4 baf avivi 3 baf AbjQti` h_vh_wetePbv mvctq c0zte`b clvqb Kite|
5. c0zte`b GB mbti eva`evaKZv c0ti tqt t0ZevPK c0ve we`v Kwii Dcv`vbmgn I c0ZeUKZvmgn Dtz EKitz nte|

aviv-36

c0zte`b wetePbv

1. Kugul c0Zw c0zte`bB wetePbvq Avbte| Kugul Zvi wetePbvq h_v`Zv Abjvqx c0zte`b I ci wbt` Rbv I mvaviY mgwii k clvqb Kti tm_jv msike- kixK iv0K t0Y Kite| kixK iv0 c0`mB thtKvb Z` thM Kti Kuguli KvQ DEi cvvtZ cvi te| Kugul Gi cti I kixK iv0i KvQ t_tK GB mb` ev`evqbtbi mv`_c0mwzK tKvb Z` RvbtZ tPtq Abjiva Kitz cvi te|
2. h` tKvb kixK iv0 c0zte`b tck Kivq j q`Yxqi f c wej ab Kti, Zvntj

c0B wbfPthvM` Zt`i wfvEtZ KugU msuké-kixK ivotK GB mb` ev`evqtb AMWZ
cixv KiZ tbwUk cVvte| tbwUk t`evi wZb gvpmi tFzi c0mwK c0Zte`b tck
KiZ nte| KugU msuké-kixK ivotK Gifc chEj vPbv KiZ Abjiva KiTe| Gi
Revte kixK ivot c0mwK c0Zte`b tck KiZ tmEj tE GB avivi 1 baf AbjQ`
c0hrR` nte|

3. RvZmstNi grvmpE mKj kixK ivotK KvQ c0Zte`bmgR tc0Y KiTe|
4. kixK ivotmgR Zvt`i c0Zte`bmgR wBR-wBR t`tki RbMtYi gta` e`vcKfite c0vi
KiTe Ges GBmKj c0Zte`b c0vgk©I mvaviY mgvvi kgvjv RvbZ RbMYtK
DrmvNZ KiTe|
5. KugU Kwii Mvi c0vgk©ev mrvqZvi Abjivtai t0EjZ Zvi wetePbvq h_v_Zv Abjvqx
wtkIY I mgvvi kmn kixK ivotmgRni c0Zte`bmgR wtkIwqZ ms`v, RvZmstNi
Znvj I Kgmp Ges Ab`vb` wtkI A½-c0Zovtbi KvQ tc0Y KiTe|

aviv-37

KugU I kixK ivotmgRni AvstmnthwMZv

1. c0Z`K kixK ivot KugU tK h_vh_ mnthwMZv c0vb KiTe Ges GB KugU i m`mE MFK
Zvt`i Dci AwcZ`wqZij b mrvqZvi KiTe|
2. kixK ivotmgRni mvt_ m`utKp gva`tg KugU GB mb` ev`evqtb RvZiq mEgZv ewxi
j tE AvSRZK mrvqZvni wvfbwDcvq I gva`g mEgZv wetePbv KiTe|

aviv-38

Ab`vb` A½-c0Zovtbi mvt_ KugU i m`utK©

GB mbt`i KvRi ev`evqb Z`vniK Ges mbt`i AvI Zvaxb tEj mgR AvSRZK
mnthwMZv DrmvNZ KiZ :

K) wtkIwqZ ms`v I RvZmstNi Ab`vb` A½c0ZovtmgR Zvt`i wlv`0 KgEwivai mvt_
GB mbt`i mvhR`cYewwvavb ev`evqtb tEj c0ZvwaZi KiZ cvite| KugU, Zvi
wetePbvq h_v_Zv Abjvqx, wtkIwqZ ms`v I Ab`vb` mEgZ A½c0ZovtK Hme mSMVtbi
mjbw`0 KgEwivai mvt_ GB mbt`i mvhR`cYelqmgR ev`evqtb wtkIÁ gZvgZ t`evi Rb`

Avġšj RvbvZ cvi te | KigwU wetklwqZ ms`v Ges RvZms†Ni A½ msMVbmg†K Zv†`i Kgēwvmai mv†_ msnkē-GB mb†`i wēl qmg†ni ev`evqb m`ú†K`cŪZte`b cŪvb Ki†Zi Ab†jva Ki†Z cvi te |

L) KigwU `wqZ; cvj†bi t††h` h_vh_ wetePbvq AvšRwZK gvbewakvi Pwēi Ōviv cŪZwōZ cŪmw½K A½cŪZōv†bi mv†_ civgk`Ki†e | GB civg†kP j`†i nte Zv†`i msnkē- cŪZte`b w†`KkV, civgk`Ges mvaviY mġwv†ki mv†_ mvg`Am` weavb Kiv Ges Zv†`i Kv†Ri t††h` ŌZZv I cbivewē cwi nvi Kiv |

aviv-39
KigwU cŪZte`b

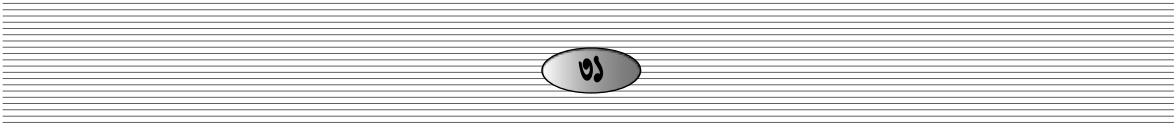
KigwU cŪZ `B eŌi Aš† Gi KgRvĒ m`ú†K`mvaviY cwi I` Ges A_ŋwZK I mvgwRK cwi I†` cŪZte`b tck Ki†e | tmBmv†_ KigwU kixK iv†ō† tckKZ.cŪZte`b I Z†`i hvPvB-evQvB†qi Dci wfvĒ K†i civgk`Ksev mvaviY mġwv†k cŪqb Ki†e | KigwU cŪZte`b Gi†c civgk`† mvaviY mġwv†k Aš†† nte | G m`ú†K`kixK iv†ō† tKvb gšē`_vK†j Zv† Aš†† Ki†Z nte |

aviv-40
kixK ivōmg†ni m††j b

1. kixK ivōmg† GB mb` ev`evqb mspvš-th tKvb wēl q wetePbvi Rb` wēl qvZ kixK ivōmg†ni m††j b AbwōZ Ki†e |
2. GB mb` ejer nevi Qq gvm AwZewwZ nevi cteB RvZms†Ni gnvwiPe kixK ivōmg†ni m††j b Avnŷvb Ki†e | cieZP mfvmg† RvZms†Ni gnvwiPe wō-eww† wfvĒ†Z wKsev kixK ivōmg†ni mfvq M†xZ wvš-tgvZv†eK Avnŷvb Ki†e |

aviv-41
msi†yK

RvZms†Ni gnvwiPe GB mb†`i msi†yK nteb |



aviv-45
KivRi Zi

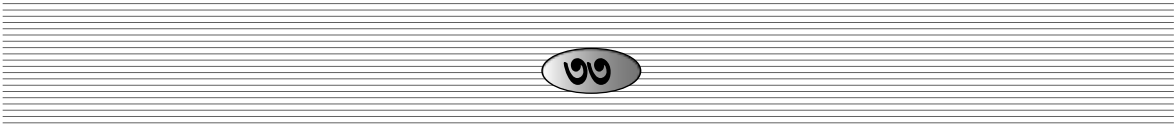
1. GB mb` nekZg Aby`i ev Abtgv` b jvf Kievi w` b t_k cieZP`kZg w`etm KivRi nte|
2. mbt` cOZ`K kixK ivó` ev AvAj K mgšq ms`vi Aby`i, AvbwbK w`OZKiY wKsev mšZÁvc`bi cti, G ai`bi megvU nekU mg_` AvRZ ntj, cOZ`K kixK ivó`i mšZÁvc`bi w` b t_k cieZP`kZg w`etm mb`U KivRi nte|

aviv-46
AvciE

1. GB mbt` i Df`k` I Afio j`i mvt_ AmZcY`Kvb AvciE AbgvZ cvte bv|
2. AvciE th tKvb mgq cZ`nvi Kiv hvte|

aviv-47
mstkvabx

1. th tKvb kixK ivó`RwZmstNi gnvmp`tei w`KU GB mbt` i mstkvabx cU`ve tck KitZ cvte| gnvmp`e th tKvb cU`weZ mstkvabx kixK ivó`ngatK AemZ Kiteb Ges GKU Abtj vagj-K weÁ`Bi gva`tg cU`weZ mstkvabx t`jv wetePbv I G t`jv mšú`K` w`xš-Mó`Yi Rb` kixK ivó`ngat Zv` i GKU mš`j b mg_` Kti b wK-bv Zv RvbZ PvBteb| GB ai`Yi thvMvthvMi Zwi`Li Pvi gv`mi gta` hv` kixK ivó` t`jvi Kgc`G GK ZZxqsk GB mš`j b mg_` Kti Zvntj gnvmp`e RwZmstNi Df``vM GB mš`j b AvnYvb Kiteb| Dcw`Z kixK ivó`ngatni `Z ZZxqsk msL`vMwi ó` t`fvU MpxZ tKvb mstkvabx gnvmp`e KZR`mvavi Y cw`i t` i Abtgv` t`bi Rb` tck Kiv nte Ges AZtci H mstkvabx mKj kixK ivó`i w`KU Zv` i Mó`Yi Rb` tck Kiv nte|
2. GB avivi 1 b`f AbtQ` Abv`ti MpxZ I Abtgv` Z tKvb mstkvabx `Z ZZxqsk kixK ivó`i mg_` j`vfi cti w`kZg w`etm KivRi nte|



AZtci, th tKvb kixK ivtói Abjgv`tbi w`b t_tK wlkZg w`etm mstkvabwU H
ivtói Rb` KvhRi nte| tKvb mstkvabx tKej tmB mKj kixK ivtói Rb`B
eva`Zvgj-K nte, hviv GwU MthY KtiqQ|

2. GB avivi 1 baf AbjvQ` Abjvti kixK ivotngtini mtsj tb mefmsjZmtg MpxZ tKvb
mstkvabx, hv GKvšfite 34, 38, 39 l 40 baf avivi mvf_ mawukZ, `Z Zxqysk
kixK ivo`KZR MpxZ nl qvi cti wlkZg w`etm KvhRi nte|

aviv-48
mg_8 cZ`vivi

RwZmsfNi gnvmlPtei eivei wj wLZ weAwBi gva`tg th tKvb kixK ivo`GB mb` mawukK^o
wfbegZ cKvk KitZ Z_v Zvi mg_8 cZ`vivi KitZ cvite| GB kixKvbv ev mg_8
cZ`vivi gnvmlPe-KZR.tbwUk cAwBi GK eQi ci KvhRi nte|

aviv-49
mntR e`envi Dc`thwM %kjx ev dig`vU

GB mb` mKtj i e`envi Dc`thwM h_vh_ dig`vU ev dig`vU i gva`tg mnRj f` Kiv nte|

aviv-50
clyY` cvV

GB mbt` i Avive, Pxbv, Bstj Rx, di vmx, i`k l t`ubxq fvlvi cvV mgfvte clyY` wntmte
weteiPZ nte| Zvt` i wbr wbr mi Kvi KZR. fvgZvc0B ntq wlogv`fji Kvi x c`fvgZvc0B
e`w³MY mkixti Dcw`Z ntq GB mbt` `fji Kitj b|

*cŕZeŬx e'w³etM⁹ Awakvi mbt`i
Hw⁹OK cŕZcuj bxq weawearb*

GB Hw⁹OK cŕZcuj bxq weawearb ki xK ivómgf wbgŭj wLZ we l qmgf m³Z nq :

aviv-1

1. GB Hw⁹OK cŕZcuj bxq weawearb ki xK ivó³ (ŐkixK ivóŐ) tKvi Kti th cŕZeŬx e'w³etM⁹ Awakvi we l qK Kugŭji (ŐKugŭjŐ) tKvb ki xK ivó³ KZ⁹.mbt`i weawearb j.Ntbi wKvi wntmte `we`vi GLwZqvi m³ub³e'w³ ev tMwŐi woku ntZ ev Zvt`i cŕŭ AwfthvM MŏY Ges we tPbv Kivi thvM`Zv itqŐ|
2. mbt`i ki xK wK³ GB Hw⁹OK cŕZcuj bxq weawearb ki xK bq Ggb tKvb ivó³ms³ŭvš- tKvb AwfthvM Kugŭj MŏY Ki t³ bv |

aviv-2

Kugŭj tKvb AwfthvM³K AMŏYxq etj we tPbv Ki t³ hw` :

(K) AwfthvMw tebwg nq;

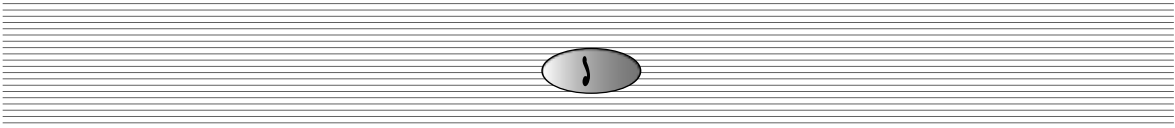
(L) AwfthvMw AwfthvM `vtqi Kivi Awakviti Ace`envi nq wKsev mbt`i weawearb mvt_ Am³wZcY⁹nq;

(M) Kugŭj KZ⁹ BtZvgta` ci wŭjZ GKB we l q A_ev Zv Ab` tKvb AvšR⁹ZK Z`š-ev mwij k Kvhŭtgi Aaxb ci wŭjZ ntqŐ ev nt`Ő;

(N) we`g³v mKj t³bxq mgvavb-e`e`w`i Ővi t³bv ntqB Kiv nq| GB wbgg cŕhvR` nte bv hw` t³bxq mgvavb-e`e`vi dj tctZ Ah_v wej ³nq A_ev Zv t³tK Kvhŭi mgvavb cvevi m³ebvq m³n` _vtK;

(O) AwfthvMw m³yóZB wfw³Enxb ev chŭŭ m³vŭj`cŕY QrovB Kiv ntq _vtK| wKsev hw` ;

(P) ms³k³-ki xK ivóŐi cŕZ AwfthvM³ NUbvej x GB cŕZcuj bxq weawearb Kvhŭi nevi cŕe⁹NtU _vtK, hw` bv tmB mKj NUbv D³ Zvwi tLi cti l Pj tZ _vtK|



aviv-3

GB Hir'OK c0Zcvj bxq weawearibi 2 baf avivi weavvej x Abyviti, Kuguj Zvi woku
tMvcbxqfvte t0ti Z tkvb AwfthvM wel tq iv0'ct'li gtbvthvM AvKI' Ki te | AwfthvMc0B
iv0'Qq gv'tmi gta' Kuguj woku NUBvi I Zvi mgvavtb tkvb c`t'lc tbqv ntq _vKtj , Zv
mn wj wLZ e'vL'v ev weewZ t0Y Ki te |

aviv-4

1. AwfthvM c0Bi cti thtkvb mgq Ges AwfthvM Avgj thvM' wKbv Zv wePbvq tbevi
cte'ZM0-e'w3 ev e'w3etM' m'ate' Aci-Yxq 'llwZ GovtZ Kuguj msk0-kixK iv0'K
Ri'wi wfiE'tZ wePbvi Rb' ht_vch' AseZx'vj xb e'e'v M0Y Ki tZ Abti va Ki tZ
cvi te |
2. GB avivi c0g Abt'Q' Abt'vqx AwfthvMi M0YthvM'Zv ev Avgj thvM'Zv wbaft'Yi
t'lt' Kuguj 'xq wePvi ey'xi c0qM c0hvR' nte bv |

aviv-5

Kuguj GB Hir'OK c0Zcvj bxq weawearib wel qK tkvb AwfthvM cix'lv Ki tZ ifx0vi 'evK
Ki te | AwfthvM wel tq hv' tkvb wbt' R I mg'wi k _vt'K Zte Kuguj Zv msk0-kixK iv0' I
Avte' bKwi i eivei t0Y Ki te |

aviv-6

1. tkvb kixK iv0'KZ' mbt' 'xKZ.AwaKvi mg'ni 'i'Zi ev μgvMZ j'N'tbi wbf'thvM'
Z_ cvl qv tMtj Kuguj msk0-kixK iv0'K c0B Zt_'i mZ'Zv hvPvBtq mnvqZvi Ges D3
Z_ ms'vš-gZvgZ c0vtbi Av'v'v Rv'vte |
2. msk0-kixK iv0'KZ' t0ti Z tkvb gZvgZ ev c0B Ab' tkvb wbf'thvM' Z_ wePbv
Kti H wel tq Z' š-cwi Pvj bv I Ri'wi wfiE'tZ Kuguj woku c0Zte' b `wLj Kivi Rb'
Kuguj Zvi GK ev GKwaK m'm'tK wbt'qM Ki tZ cvti | Z' t'š' c0qvRtb Ges msk0-
kixK iv0' m'v'Z'μtg H iv0'cwi `k0I Gifc Z' t'š' Ask ntZ cvti |

3. Gifc Z`ťšĭ djvdj hvPvBtqi ci KuglU Zvi gše" Ges mgvwi kmn Zv msiké-kixK ivóĭK tčŮY Kiĭe|
4. KuglU KZĚ tčŮi Z`ťšĭ djvdj , gše" I mgvwi k cvevi Oq gvĭmi gĭa" msiké-kixK ivó^aKuglUĭK Zvi AvfGZ AeinZ Kiĭe|
5. Gifc Z`š-tMvcbxqZvi mvĭ_ cwiPwj Z nĕ Ges Z`š-cŮµqvi mKj chĭq kixK ivóĭ mnĭhwmZv cĹ`vkv Kiv nĕe|

aviv-7

1. KuglU msiké-kixK ivóĭK GB Hw'QK cŮZcvj bxq weawearĭbi 6 b^at avivi Aaxĭb AbyŮZ Z`ťšĭ tčŮĭĭZ MpxZ c`ĭĭĭci we`wi Z weeiY, mbĭ`i 35 b^at aviv Abyvqx Zvi cŮZĭe`ĭb Ašf[®] Kivi Rb` AvnŮvb RvbĭZ cvĭi |
2. KuglU, cŮqvRbĭerĭa, 6 b^at avivi PZz[®]AbyŮĭ` Duj w-Z Oq gym AwZewinZ nevi ci ĭKvb msiké-kixK ivóĭK Gifc Z`ťšĭ tčŮĭĭZ MpxZ e`e`vmgĭni e`vcvĭi KuglUĭK AeinZ Kivi Rb` AvnŮvb RvbĭZ cvĭi |

aviv-8

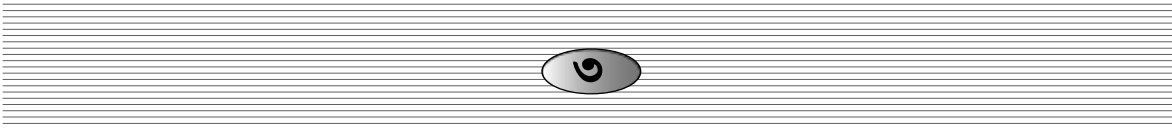
GB Hw'QK cŮZcvj bxq weawearb `ĭĭi ev AbyŮĭĭi mgq ev cieZĭZ Gi kixK nevi mgq ĭKvb kixK ivó^a 6 I 7 b^at avivq ewYZ KuglUĭi thvM`Zv A`ĭKvĭi ĭNvl Yv w`ĭZ cvĭe|

aviv-9

RwZmstNi gnvmĭPe GB Hw'QK cŮZcvj bxq weawearĭbi msi ŸK nĕb|

aviv-10

GB Hw'QK cŮZcvj bxq weawearb wDBqK[®] RwZmstNi m`i `ĭĭi mKj ivó^a I AvĀwj K mgšq ms`v KZĚ `ĭĭi i Rb` 30 gvP[®]2007 nĭZ Dbĭĭ _vKĭe|



aviv-11

GB Hw'OK cŁZcvj bxq wevaveavb ˆvŕi Kvix ivómgfni gta" hviv mb` Abyvŕi KiŕiQ ev mŕŕZ cŁvb KiŕiQ tKej tm mKj ivóB GB Hw'OK cŁZcvj bxq wevaveavb Abyvŕi KiŕiZ cviŕe| GB cŁZcvj bxq wevaveavb ˆvŕi Kvix AvĀwj K mgšŕ msˆvmgŕni gta" hviv AvbŕmbKfvte mb` Abŕgv`b KiŕiQ ev ZvŕZ mŕŕZ nŕqŕQ, ZvŕiŕK GB Hw'OK cŁZcvj bxq wevaveavb AvbŕmbKfvte Abŕgv`b wŕŕZ nŕe| thme ivó ev AvĀwj K mgšŕK msˆv BŕZvgŕa`B mb` Abyvŕi KiŕiQ ev AvbŕmbKfvte Abŕgv`b wŕŕqŕQ ev ZvŕZ mŕŕZ nŕqŕQ wKŠ`GB wevaveavb ˆvŕi Kiŕib, Zvŕi AŠŕŕŕi Rb" GB Hw'OK wevaveavb Dbŕŕ _vKŕe|

aviv 12

1. ÓAvĀwj K mgšŕ msˆvÓ ejŕZ eŕvte tKvb GKwĀ AĀŕi mveŕŕŕŕg ivómgŕ KZR. MWZ GKwĀ msˆv, hvi KvŕQ Gi kixK ivómgŕ GB mb` I Hw'OK cŁZcvj bxq wevaveavb Avl Zvfŕŕ weŕqww` cwi Pvj bvi KZŕ; b"–KŕiŕiQ| GB mKj msˆv Zvŕi AvbŕmbK ˆvŕi Kvix ev mŕŕZcŕĀ GB mb` I Hw'OK cŁZcvj bxq wevaveavb- wbaŕi Z weŕqmgŕni Dci Zvŕi weŕkl Ávb I ˆvŕi Zvi e"wb tNvlbv Kiŕe| GiB avivevŕnKZvq, msˆvmgŕ Zvŕi cvi`kŕZvi tŕŕŕŕ thŕKvb „i"Zŕŕcwi eZŕ mŕúŕK msi ŕKŕK AevŕZ Kiŕe|
2. GB Hw'OK cŁZcvj bxq wevaveavb Dŕj wŕZ ÓkixK ivómgŕni Ó Rb" cŕhvŕ" weŕqmgŕ GB aiŕŕi msˆvi Rb"l cŕhvŕ" nŕe; Zŕe Zv nŕe Zvŕi cvi`kŕZvi mŕgvi gŕa" |
3. GB cŁZcvj bxq wevaveavb 13 bŕŕ avivi 1 bŕŕ AbŕŕQ` Ges 15 bŕŕ avivi 2 bŕŕ AbŕŕQŕi Aŕxó j ŕŕi Rb" tKvb AvĀwj K mgšŕ msˆvi tKvb AvBbx cŕvebv weŕŕŕPZ nŕe bv|
4. AvĀwj K mgšŕ msˆv, Zvŕi cvi`kŕZvi AŠMŕ weŕqej ŕŕZ, kixK ivómgŕni mŕŕŕŕŕ Zvŕi tŕvUwaKvi cŕŕvM KiŕZ cviŕe| AvĀwj K mgšŕ msˆv, ŕŕjv GB cŁZcvj bxq wevaveavb ˆvŕi Kvix Zvŕi kixK ivómgŕni mgvb msL`K tŕvU cŕvb KiŕZ cviŕe| tKvb kixK ivó Zvi tŕvUwaKvi cŕŕvM Kiŕj G aiŕŕi msˆv Zvi tŕvUwaKvi cŕŕvM Kiŕe bv; A_ev,

weciXZμtg, tKvb AvÁwj K mgšqK ms`v Zvi tfvUwaKvi cðqM Kiłj GB mb`
`vŋi Kvix H ms`vi tKvb kixK ivó²Zvi tfvUwaKvi cðqM Kiłe bv|

aviv-13

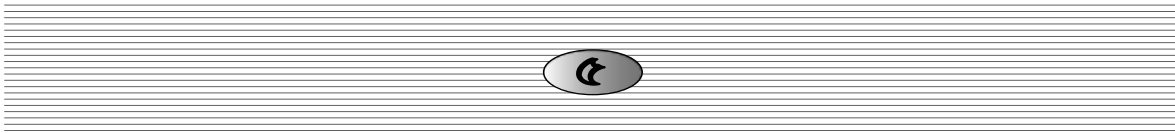
- 1. mb` KvhŔi nIqv mvtctŋ, Abŋvŋi ev Abıgv`tbi `kg`wj Rgv nevi wĭkZg
w`em t_łK GB Hw`OK cðZcvj bxq wevavearb KvhŔi nte|
- 2. Gifc`kU`wj Rgv nevi ci GB wevavearb Abıvŋi Kwi ev AvbõmbKfıte Abıgv`b
cðvbKviX ev GtZ AšF cðZ`K ivó²ev AvÁwj K mgšq ms`vi tŋłĭ, Zvt`i vbR vbR
`wj Rgv t`evi wĭkZg w`em t_łK GB Hw`OK wevavearb KvhŔi nte|

aviv-14

- 1. GB Hw`OK cðZcvj bxq wevavearłbi Dłk` I jłŋi mvt_ Am½wZcY©AvciĖ AbsŋZ
cvte bv|
- 2. AvciĖ th tKvb mgq Złj tbqv thłZ cvi |

aviv-15

- 1. th tKvb kixK ivó² RwZmstłNi gnvmiPłei vbKU GB Hw`OK cðZcvj bxq wevavearłbi
mstkvabx cŰve tck KiłZ cvi| gnvmiPe thłKvb cŰweZ mstkvabx kixK
ivóŋŋłK AeinZ Kiłeb Ges GKU Abıvagi-K weÁBi grałg cŰweZ
mstkvabx łjv wełePbv I G łjv m=utłK©m×vš-MłłYi Rb` kixK ivóŋŋ Zvt`i
GKU młłj b mg_ł Kłi b wK-bv Zv RvbłZ Pvbłeb| GB aiłYi thvMłthvłMi Zvvi łLi
Pvi gvłmi gta`hw kixK ivó² łjvi Kgctŋ GK ZZxqvsk GB młłj b mg_ł Kłi
Zvntł gnvmiPe RwZmstłNi Dł`vłM GB młłj b Avŋvb Kiłeb| Dcw`Z kixK
ivóŋŋłni `ł ZZxqvsk msL`vMwi ô tfvtU MłxZ tKvb mstkvabx gnvmiPe KZŔ.mvavi Y
cwiłł i Abıgv`tbi Rb` tck Kiv nte Ges AZtci H mstkvabx mKj kixK ivłół
vbKU Zvt`i MłłYi Rb` łcłY Kiv nte|
- 2. GB avivi 1 b=ł AbıvQ` Abıvłi MłxZ I Abıgvw`Z tKvb mstkvabx `ł ZZxqvsk
kixK ivłół mg_ł jvłfi cłi wĭkZg w`em KvhŔi nte|



AZtci, th tKvb kixK ivtói Abtgy`tbi w` b t_+K wí kZg w`etm ms+kvabwU H ivtói Rb` KvhRi nte| tKvb ms+kvabx tKej tmB mKj kixK ivtói Rb`B eva`Zvgj-K nte, hviv GwU MhY Kti+Q|

ariv 16

RwZms+Ni gnvmp+tei eivei wj wLZ weAvBi gva`tg th tKvb kixK ivtói GB Hw`QK c+Zcvj bxq weaweavb m+ú+KwfbogZ cKvk I Zvi mg_@ cZ`vni Ki+Z cvi te| mg_#bi cZ`vni gnvmp+Pe-KZR.tbwUk c+Bi GK eQi ci KvhRi nte|

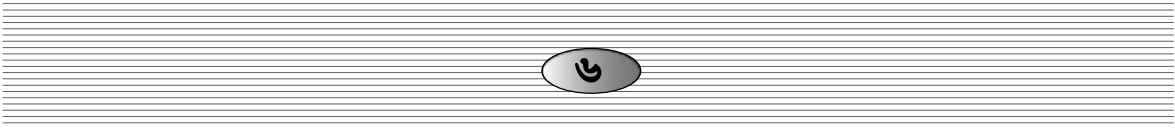
ariv 17

GB Hw`QK c+Zcvj bxq weaweavb mKtj i e`envi DcthvMx h_vh_ dig`vU ev`kj xi gva`tg mnRj f` Kiv nte|

ariv 18

GB Hw`QK c+Zcvj bxq weaweavtbi Avime, Pxbv, Bst+Rx, divmx, i`k I t`úbxq fvlvi cvW mgfvte c+gy` wntmte wete+PZ nte|

Zv+` i wBR wBR mi Kvi KZR. +lgZvc+ n+q wbg+`+i Kvi x cY`lgZvc+ e`w³MY mki+ti Dcw`Z n+q GB Hw`QK c+Zcvj bxq weaweavtbi +`+i Ki+tj b|





NGDO
National Grassroots
Disability Organisation



National Council of
Disabled Women (NCDW)

Disability
Bangladesh



**Action on Disability
and Development**



জাতীয় প্রতিবন্ধী কোরাম

act:onaid



9843000018328